

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha
Band: 3 (1929)
Artikel: Enzatgai ord la litteratura orala
Autor: G.G.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881347>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nus prendein comiau dalla veta familiara de nos buns vegls cun sias bialas qualitads e ses defects. L'idea della famiglia seigi a nus sontga, il bab seigi il patriarch della casa, il representant de quella visavi alla publicitad; la mumma seigi la cultivatura dell'olma. La giuventetgna duei obedir a ses superiors, duei sesutametter allas lavurs della scola e dil funs, ed il spért de vera pietad illumineschi ils cors; mo la giuventetgna duei haver ses divertiments, il humor dil pievel deigi puspei flurir. Als petschens schei libertad, schei temps de cuorer, de grir de sesbatter e la tatta deigi raquintar ad els bialas historias morales, mo sepertgiri da caussas superstiziusas — pertgei che quei ei in tissi, che piarda mo sias fatalas consequenzas, cura ch'el vegn purificaus entras la retorta dil sclariment. Bials cudischs, che cuntegnan raquintaziuns per la giuventetgna duei il pievel sustener.

Igl affon ei il sem ord il qual crescha il pumer dil pievel e baselgia; stat e famiglia san buca sedar breigia avunda, per cultivar quei niebel germ. El creschi si legramein, plein forza morala e fisica, senza superstiziuns, mo plein pietad per ils vegls usits e las anticas tradiziuns de ses babuns, e la patria vegn a saver grau a ses instructers.



Enzatgei ord la litteratura orala.

(da Gm. Ga.)

La detga.

La detga e la praula, omisduas, parts della litteratura orala ein suenter nosa idea ils dus sulets products poetics, che merettan il num de poesia populara. Buc in pievel dat ei, seigi el lu cultivaus ni buc, che havess buca sias detgas e praulas. Biaras de quellas characteriseschan schizun l'atgnadad ded in pievel. Il cuntegn de tals products poetics populars ein il bia schabetgs, che daventan cun agid de forzas e pussonzas surterenas ni sutterenas.

Tuttavia interessant eis ei, ch'ei vegn avon detgas e praulas parentas schibein tier nus si els cuolms, sco era leugiu ella planira tier pievels d'auter lungatg e cultura. Ei dat facticamein certas detgas e praulas che vegnan raquintadas, u exactamein tuttina, ni cun pintga variaziun tier nus e leu ora sper la mar dil nord. Nus lein buc ira aschi lunsch!

Mo in'emprova: Nus havein udiu a raquintond in um vegl, che las vaccas dell'alp Pazzola sur Mompe-Medel, seigien inagada pli daditg svanidas tuttas ina sera; tut encurir l'entira notg ed igl entir benediu di hagi gidau nuot, pér l'autra damaun sissu bein marvegl seigien las vaccas stadas tuttas en stavel sco adina, aber las biaras vevian spias de salin ellas fessas dils peis. In clar mussament, ch'ellas seigien stadas, tochen giu els ers della tiara taliana.

La madema detga vegn era raquintada el Valleis sin sequenta moda: Ella val dil Löttschen, vegneva la biestga ded alp della vischnaunca de Ferden, stad per stad catschada d'in signun striunau, si encunter e davos in glatscher en e pér treis dis suenter seigi la biestga turnada anavos pigerada e sin dar entuorn, e cun spias de salin e feglia ded iuas ellas fessas dils peis; in clar mussament, che l'entira muntanera seigi stada entochen giu ella val della Rona. Semiglions exempels savessan nus aunc numnar in tschuppel. Aunc pli gronda semeglientscha han las duas detgas „dellas Puns dil giavel“, schebi che cuolms e vals e divers pievels spartan ellas ina da l'otra. Ellas suondien cheu sco argument, che certas detgas ein in bein litterar de tut ils pievels.

1. La pun dil giavel, ni la pun della Val Scalina:

Cura ch'ils ded Ursera han baghiau la pun della Scalina, sche seigien els prest vegni ellas stretgas, per caschun dil liug malsegir e vegnevien insumma buca de finir ella. Cheu ina sera, cura ch'il cau dellas lavurs mavi a casa cul tgau a bass, seigi quel dils peis cavagl vegnius vi tier el. Suenter cuort raschieni, ha lez offeriu de finir la pun, sut la condiziun, ch'igl emprem che mondi sur la pun, audi ad el. De quei ei il cau dellas lavurs staus cuntents. Detg e fatg, l'otra damaun eri la pun finida ed il giavel e sia suita spitgavien gia bein marvegli, sin l'otra vard della pun sin la pagaglia, che consisteva enten igl emprem esser, che mondi sur la pun nova vi. Secapescha che negin leva far quei pass. Cheu seigi lu il prer ded Ursera vegnius cun siu tgaun, tratg ina metga dalla pun vi; il tgaun suenter, ed il giavel hagi stuiu esser cuntents cun il foll dil tgaun, ed ira per ses fatgs. Dapi lu senumna la pun della Scalina: Pun dil giavel!

2. La pun de Saint-Cloud en Frontscha.

Jeu erel in di sin via de turnar de Saint-Cloud e soccupavel intensivamein cun dumbrar ils artgs della pun, ch'ina veglieta s'approximescha e di si per mei: „Figei bein atenziun, car giuven, che vus dumbreias buca in artg de memia!“ „Daco quei,“ rispundel jeu. „Perquei che la pun ei striunada,“ fa ella si per mei. „Saveis vus buca la historia?“ — „Na aber vus essas forsa aschi buntadeivla e raquinteis ella a mi?“ — „Bien pia,“ di a mi la veglietta: „Per igl emprem stueis vus saver, che quella pun ei buca adina stada cheu. Dal temps, ch'il Sogn (Cloud) viveva, dal qual nossa tiara ha oz il num, passav'ins la Seine en ina barca. El decuors dil temps han ins vuliu baghiar ina pun. Ins leva far ella gronda, biala e solida; ins leva veramein spender daners per quell'ovra. In capavel architect ha s'offeriu de far ella, per ina certa summa daners. Strusch vev'el fatg duas tiarzas della pun; ch'el ha schon giu duvrau si tut ils daners.

Nies architect era vegnius aschi profundamein ellas stretgas e saveva la fin finala ni nu'en, ni nu'ora. El sez era memia paupers per metter sissu quei che muncava; e sch'el baghiava buca vinavon, sch'era el in um piars!

In di ch'el ei ius ora egl uaul patertgond suenter tgei pigliar a mauns, se-approximescha ad el in umeneri brin, vestgius tut en ner, ed empiara el, sch'el hagi forsa quitaus e miserias? Igl architect raquenta sin quei siu grond fastedi. — „Paperlapa“ fa igl um ner si per el; „dattas ti a mi igl emprem esser, che va sur la pun, sche baghegiel jeu si a ti ella. Il pauper architect en sias miserias ei



Assisi vitg nativ de S. Francestg.
(Scalprau en lenn da G. Haas-Triverio, Roma-Sachseln.

buca staus maufers ed ha acceptau quella avantagiusa proposiziun. Vegnend a casa da notg, vesa el s'approximond alla pun il nunenconaschent accompagnaus da 500—600 luvriers tut ners, cun mauns cotschens e cun in per corns sil frunt.

Per ussa ves'el en, ch'el haveva fatg in pac cul giavel; ed ei vegn el madem temps endamen ad el, ch'el vevi empermess a sia dunna ch'el carezava sur tut, de schar passar sco emprema sur sia pun. E quella selegrava schon daditg sin quei mument d'honor; mo aunc pli gronda fiasta patertgava il giavel de far, cun saver purtar naven la preda empermissa.

Denton vevan ils giavels fatg vinavon cun la lavur e vevan mo aunc de finir in artg. La dunna digl architect saveva nuot dil prighel al qual ella steva avon; ella veva pinau tier in bellezza vestgiu per quei act festiv.

Ei era las quatter della damaun. Il pauper architect ch'ughiava ni d'offniar a sia dunna il pac cul giavel, ni de refusar al ner la paga empermissa va lu en sias stretgas tier il prer e di tut a lez. Il bien prer festgina de cuorer tier la pun. Per cletg vegn el gest ch'ei mettevan il davos crap vida quella. El piarda buca ina secunda. Bein spert fa el purtar in giatèl il qual el seglienta sco εμπrem sur la pun vi. Cun malaveglia tschappa il giavel il giatèl e disparescha cun sia suite. Aber el ha schau anavos alla pun in cert striegn ch'ins dumbra adina in artg de memia.

Oz passa tut senza prighel sur la pun, ed ella vegn aunc a cuzzar tschiens onns.



Quei e tschei sur dil curriu e passau egl onn vargau.

I. Il „Glogn,, de 1927 haveva gia visit ses cars lecturs, ch'ina stermentusa catastrofa de mal'aura ha priu la veta a cars vischins e devastau grondas cultiras; praus, casas e pastiras. Nus manegein l'aua gronda dils 25 de settember 1927. Sco tut seregorda havein nus giu la stad vergada (1927) tras a tras in'aura bletscha. Il terren tutta stad ora bugnaus e bubrentaus tras grondas e numerosas plievias ha alla fin finala buca pli pudiu absorber las auas, ed en tschuppels dutgs e darguns novs sederschan las auas a val. La sonda notg sin la dumengia (ils 24 sils 25 de settember), ha ei draccau senza misericordia e sco de derscher cun sadialas. Fertion che Mustér Tujetsch e Medel ein stai preservai de discletgs e maluras, ha la terribla malaura fatg donnuns vergond giudora. Il di suenter la catastrofa havein nus dumbrau buca meins che 25 pli gronds e pli pigns sbuaus mo da Falèns entochen Zignau. Il pli stermentus ha l'aua furiau a Zignau ed a Tavanasa.